

RÜCKENBANDAGE MIT KÜHLPAD

DE AT CH

RÜCKENBANDAGE MIT KÜHLPAD

Gebrauchsanweisung (2-3)

FR CH

BANDAGE DORSAL AVEC POCHE DE GEL

Mode d'emploi (3-5)

IT CH

FASCIA ELASTICA PER SCHIENA CON INSERTO RINFRESCANTE

Istruzioni per l'uso (5-6)

IAN 452644_2307

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes.

Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit und Gebrauch. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihres Artikels auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen.

Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Größen und Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

Lieferumfang

- 1 x Rückenbandage
- 1 x Kühlpad
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Größe	Taillenumfang
M–L	80 – 98 cm
L–XXL	96 – 116 cm

Zweckbestimmung

Die Bandage stützt, entlastet und kühlt den unteren Rückenbereich.

Indikationen

Zur unterstützenden Anwendung bei:

- Akuten Schmerzen in der unteren Wirbelsäule
- Entzündungen und Schwellungen
- Reizzuständen











Kontraindikationen

 **Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden bei:**





- äußeren Verletzungen
- Knochenbrüchen
- Durchblutungsstörungen
- höhergradiger Instabilität der LWS (z. B. Wirbelgleiten)
- neurologischen Defiziten wie Lähmungen der unteren Extremität, ausstrahlenden Nervenschmerzen o. ä.
- eingeschränktem Temperaturempfinden
- Einnahme von schmerzstillenden Mitteln

Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr

-  Treten während des Tragens Probleme auf, entfernen Sie die Bandage sofort und konsultieren Sie einen Arzt.
-  Prüfen Sie die Bandage vor jedem Gebrauch auf Risse und Beschädigungen.
-  Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
-  Achten Sie darauf, dass die Bandage angenehm fest, aber nicht zu stramm sitzt.
-  Legen Sie die Bandage niemals so stramm an, dass die Durchblutung beeinträchtigt wird.
-  Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.
-  Tragen Sie den Artikel nicht während des Schlafens oder längerer Ruhephasen wie z. B. langem Sitzen.
-  Waschen Sie die von der Bandage bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig.
-  Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.
-  Der Artikel darf nur in gereinigtem Zustand von weiteren Personen angewandt werden.

Kühlpads:

-  Das Kühlpad ist nur für die äußerliche Anwendung bestimmt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
-  Bitte prüfen Sie vor jeder Nutzung, dass das Kühlpad nicht beschädigt ist. Anderenfalls bitte über den Hausmüll entsorgen.
-  Vor offenen Flammen schützen.
-  Bei Kühlung des Pads im Gefrierfach muss ein dünnes Kleidungsstück unter der Bandage getragen werden. Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit dem Kühlpad, da ansonsten die Gefahr von Kälteverbrennungen besteht!


Mögliche Nebenwirkungen

-  Sollten beim Tragen der Bandage Beschwerden (wie z. B. Kribbeln, Schmerzen, Schwellung) auftreten, nehmen Sie die Bandage sofort ab!
-  Gefahr von Hautreizungen und Hautirritationen!
In Einzelfällen kann es zu Hautreaktionen und Reizungen sowie allergischen Reaktionen kommen. Achten Sie deshalb darauf, die angegebenen maximalen Tragezeiten nicht zu überschreiten und die von der Bandage bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig zu waschen. Sollten dennoch Probleme oder Beschwerden auftreten, konsultieren Sie sofort einen Arzt!

Kühlen des Kühlpads

- Nehmen Sie das Kühlpad aus der Tasche auf der Innenseite der Bandage.
 - Je nach gewünschtem Kältegrad, kann das Kühlpad im Kühlschrank oder im Gefrierfach gekühlt werden.
- Alternativ kann die Bandage mit eingelegtem Kühlpad im Kühlschranks oder Gefrierfach gekühlt werden.

- Legen Sie hierzu die Bandage in einen geschlossenen Gefrierbeutel.
- Achten Sie darauf, dass die Bandage vollständig trocken ist.
- Beenden Sie die Kühlung der Artikel unmittelbar vor der Anwendung.

 Nach Kühlung im Gefrierfach muss unter der Bandage ein Kleidungsstück getragen werden, um die Gefahr von Kälteverbrennungen zu reduzieren!

Einlegen des Kühlpads

- Stecken sie das Kühlpad in die dafür vorgesehene Tasche (**Abb. 1**). Es empfiehlt sich, die oberen Seiten dabei einzuklappen. Streichen Sie das Kühlpad nach dem vollständigen Einstecken glatt.
- Achten Sie darauf, dass sich das Kühlpad vollständig in der Tasche befindet (**Abb. 2**).

Anlegen der Bandage

- Legen Sie die Bandage um den gewünschten Rückenbereich und schließen Sie den Klettverschluss der Bandage (**Abb. 3**).
- Die Bandage sollte bequem und leicht gespannt sitzen.

Kühlanwendung

- Es empfiehlt sich, die Kühlanwendung mehrmals zu wiederholen
- Maximal 20 Minuten je Anwendung

Reinigung und Pflege

- Vor dem ersten Gebrauch der Bandage sollten Sie diese gründlich waschen.
- Entfernen Sie hierfür vor dem Waschen das Kühlpad.
- Nach jeweils zwei- oder dreimaligem Verwenden empfiehlt es sich, einen weiteren Waschgang durchzuführen.
- Separat waschen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

Meldepflicht














Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie

in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80
E-Mail: support@horizonte.de

-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten
-  Achtung! Kalte Oberfläche
-  Temperaturbegrenzung / -18°C bis 37°C (empfohlene Temperatur bei der Anwendung)
-  Artikelnummer
-  Chargenbezeichnung
-  Verwendbar bis
-  Herstellungsdatum (Jahr): 2023
-  Hersteller
-  Zeigt den Bevollmächtigten in der Schweiz an
-  Importeur
-  CE-Konformitätskennzeichnung
-  Medizinprodukt



Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit, vous avez opté pour de la haute qualité. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'élimination du produit. N'utilisez le produit que lorsqu'il est en parfait état, comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés. Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette documentation durant toute la durée d'utilisation de votre article et les remettre aussi à tout tiers auquel vous céderiez le article.

Dispositif médical

Uniquement à usage personnel.

Remarques :

Ce dispositif médical est destiné aux adultes qui sont en mesure de lire, de comprendre et de suivre de manière autonome les instructions de cette notice d'utilisation. Un motif d'utilisation, tel que nommé sous Indications, doit être présent chez l'utilisateur. Cet article n'est pas destiné aux groupes de personnes pour lesquels l'utilisation est exclue en raison par les tailles et des contre-indications suivantes.

Contenu de l'emballage

- 1 x bandage dorsal
- 1 x poche de gel
- 1 x mode d'emploi

Spécifications techniques

Taille	Tour de taille
M-L	80 – 98 cm
L-XXL	96 – 116 cm

Destination


Le bandage soutient, soulage et refroidit la région lombaire et la région du bas du dos.

Indications

Pour apporter un soutien en cas de :

- Douleurs aiguës dans le bas de la colonne vertébrale
- Inflammations et gonflements
- États d'irritation


Contre-indications


 **Ne pas – ou seulement après consultation de votre médecin – utiliser en cas de :**


- blessures externes
- fractures osseuses
- de troubles de la circulation sanguine
- instabilité de haut niveau de la colonne vertébrale (par ex. glissement de vertèbres)
- déficits neurologiques tels que paralysie du membre inférieur, douleurs nerveuses irradiantes ou autres.
- une sensibilité thermique limitée
- la prise d'analgésiques


Consignes de sécurité

Risque de blessure


 Si, en le portant, des problèmes se produisent, retirez le bandage immédiatement et consultez un médecin.


 Vérifiez le bandage avant chaque utilisation sur des fissures et des dommages.


 Le produit ne peut uniquement être utilisé en état parfait.


 Veillez à ce que le bandage soit mis confortablement, mais pas trop serré.


 Ne serez pas trop le bandage de sorte que le flux sanguin soit altéré.

 Ne portez pas le bandage plus de 2 à 3 heures à la fois et max. 6 à 8 heures par jour.


 Ne portez pas le bandage pendant votre sommeil ou lors de longues périodes de repos, telles que de longues périodes assis.


 Lavez la zone de peau couverte par le bandage soigneusement et régulièrement.


 Pour éviter des réactions allergiques cutanées, la peau doit être exempte de gels, de graisses, d'onguents, d'huiles ou de substances similaires.


 L'article ne peut être utilisé par d'autres personnes que lorsqu'il a été nettoyé.

Coussinet réfrigérant :


 Le coussinet de refroidissement est destiné à un usage externe uniquement et doit être tenu hors de portée des enfants.


 Avant chaque utilisation, veuillez vérifier que le coussinet de refroidissement ne soit pas endommagé. Sinon, veuillez les jeter avec les ordures ménagères.

 Protéger des flammes nues.

 En cas de refroidissement du coussinet au congélateur, il faut porter un vêtement fin sous le bandage. Évitez le contact direct de la peau avec le coussinet de refroidissement, sinon il y a un risque de brûlure par le froid !

Effets secondaires possibles

 Si, en portant le bandage des plaintes (p. ex. picotements, douleur, gonflement) se produisent, retirez immédiatement le bandage !


 Risque de sensibilité et irritation de la peau ! Dans certains cas il peut y avoir des réactions de la peau et des irritations telles que des réactions allergiques. Par conséquent, veillez à ne pas dépasser le temps d'utilisation maximal indiqué et de bien laver la zone de peau couverte par le bandage soigneusement et régulièrement. Si des problèmes subsistent ou d'autres inconforts se produisent, consultez immédiatement un médecin !

Refroidir du site de coussinet de refroidissement

- Prenez le coussinet de refroidissement de la poche à l'intérieur du bandage.
- Selon le degré de froid souhaité, peut être utilisé le coussinet réfrigérant au réfrigérateur ou au congélateur.

Alternativement, le bandage peut être utilisé avec un coussinet de refroidissement au réfrigérateur ou au congélateur.

- Pour ce faire, placez le bandage dans un sac de congélation fermé.
- Veillez à ce que le bandage soit complètement sec.
- Arrêtez de réfrigérer les articles juste avant de les utiliser.

 Après refroidissement dans le congélateur, il faut porter un vêtement sous le bandage afin de réduire le risque de brûlures dues au froid !

Mise en place de coussinet de refroidissement

- Retournez l'article à l'envers et insérez le coussinet de refroidissement dans la poche prévue à cet effet (**fig.1**). Lissez le coussinet de refroidissement après les avoir entièrement insérées.
- Veillez à ce que le coussinets de refroidissement se trouve entièrement dans la poche (**fig. 2**).

Application du bandage

- Placez le bandage autour de la zone du dos souhaitée et fermez la fermeture velcro du bandage (**fig. 3**).
- Le bandage doit être confortable et légèrement tendu.

Application de refroidissement

- Il est recommandé de répéter l'application de refroidissement plusieurs fois
- 20 min maximum par application

Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation, lavez profondément le bandage.
- Pour cela, avant de vous laver, retirez le coussinet réfrigérant.
- Après deux ou trois utilisations, il est conseillé d'effectuer un autre cycle de lavage.
- Laver séparément.

Remarques concernant l'élimination

Respectez l'environnement lorsque vous éliminerez cet article : déposez-le auprès d'une usine de traitement des déchets agréée ou bien auprès du point de collecte des déchets de votre commune. Respectez en cela les règlements en vigueur.

Obligation de signalement

Tous les incidents graves liés à l'utilisation du dispositif doivent être immédiatement signalés au fabricant et à l'autorité compétente.














3 ans de garantie

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous contrôle constant. Sur ce produit nous offrons 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. Gardez à cet effet le bon d'achat. La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication et n'est plus valable en cas de mauvaise utilisation ou par mauvaise manipulation. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie ne sont pas limités par cette garantie. En cas de réclamations, vous pouvez contacter la hotline suivante ou contactez-nous par courriel. Notre équipe de service coordonnera rapidement les étapes suivantes avec vous. Nous allons dans tous les cas vous conseiller personnellement. La période de garantie ne sera pas prolonger par d'éventuelles réparations qui sont sous garantie, garantie implicite ou de bonne volonté. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées et réparées. Après la période de garantie, les réparations sont payantes.

Service Allemagne

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: support@horizonte.de

-  Respecter le mode d'emploi
-  Attention : Respecter toujours les consignes d'avertissement indiquées
-  Attention ! Surface froide
-  Limite de température / -18 °C à 37 °C (température recommandée lors de l'application)
-  Code article
-  Numéro de lot
-  Utilisable jusqu'au
-  Date de fabrication (Année): 2023
-  Fabricant
-  Indique le mandataire établi en Suisse
-  Importateur
-  Marquage de conformité CE
-  Dispositif médical

Congratulazioni per il Suo nuovo acquisto. Ha scelto un articolo di grande qualità. Prima di utilizzare il prodotto legga attentamente tutte le indicazioni relative all'uso e alla sicurezza. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Utilizzare il prodotto solo in perfette condizioni, come descritto e per l'area di utilizzo specificata. La preghiamo

di conservare la confezione, incluso questo foglietto illustrativo, per tutta la durata del vostro articolo e di inoltrarlo assieme al prodotto, in caso consegnasse quest'ultimo a terzi.

Dispositivo medico

Solo per l'uso privato.

Attenzione

Il dispositivo medico è adatto a persone adulte che possono leggere, comprendere e seguire queste istruzioni per l'uso, in modo autosufficiente. All'utente deve essere presente un motivo per l'utilizzo, come indicato in Indicazioni. L'articolo non è destinato all'uso da parte di persone escluse dal suo uso dalle dimensioni e dalle controindicazioni elencate di seguito.

Fornitura

- 1 x fascia per la schiena
- 1 x inserto rinfrescante
- 1 x istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Misura	Circonferenza vita
M-L	80 - 98 cm
L-XXL	96 - 116 cm

Destinazione d'uso


La benda stabilizza, sostiene e alleggerisce.

Indicazioni

Applicare come sostegno in caso di:

- Dolori acuti della parte bassa della colonna
- Infiammazioni e gonfiori
- Irritazioni







Controindicazioni





 **Non utilizzare (o solo in seguito a colloquio col medico) in caso di:**

- lesioni esterne
- Fratture
- Instabilità di grado elevato della colonna (ad es. spondilolistesi)
- deficit neurologici come paralisi dell'arto inferiore, dolore nervoso irradiato, ecc.
- ridotta percezione della temperatura
- Assunzione di antidolorifici





Avvertenze per la sicurezza

Pericolo di lesioni



-  Se durante l'utilizzo si presentano problemi, togliere immediatamente la benda e consultare un medico.
-  Verificare prima del primo utilizzo se la benda presenta strappi o se è danneggiata.
-  L'articolo può essere usato solo in condizioni perfette.
-  Assicurarsi che la benda sia ben stretta, ma non troppo tesa.
-  Non applicare mai la benda così tesa da pregiudicare la circolazione.
-  Non indossare la benda per più di 2 - 3 ore al pezzo e max. 6 - 8 ore al giorno.

-  Non indossare l'articolo mentre si dorme o durante lunghe fasi di riposo come per es. quando si sta a lungo seduti.
-  Lavare a fondo e regolarmente le parti di pelle coperte dalla benda.
-  Per evitare reazioni allergiche della pelle, assicurarsi che sia priva di gel, grassi, unguenti, oli o sostanze simili.
-  L'articolo può essere utilizzato da altre persone solo dopo essere stato pulito.

Cuscinetto raffreddanti:

-  Il cuscinetto raffreddante è adatto solo all'uso esterno e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
-  Prima di ogni utilizzo, verificare che il cuscinetto raffreddante non sia danneggiato. In caso affermativo, smaltire con i rifiuti domestici.
-  Tenere al riparo da fiamme libere.
-  Se il cuscinetto è stato raffreddato nel freezer, è necessario indossare un capo di abbigliamento sottile sotto alla fascia.
Evitare il contatto diretto con il cuscinetto raffreddante perché in caso contrario si rischiano ustioni da freddo.


Possibili effetti collaterali

-  Se dovessero insorgere fastidi durante l'utilizzo della benda (come per es. pruriti, dolori, gonfiori), toglierla immediatamente!
-  Pericolo di infiammazioni e irritazioni della pelle!
In alcuni casi possono presentarsi reazioni cutanee e irritazioni nonché reazioni allergiche. Fare attenzione perciò che i tempi massimi indicati non vengano superati e le parti di pelle coperte dalla benda vengano lavate a fondo e regolarmente. Se dovessero tuttavia insorgere problemi o disturbi, consultare immediatamente un medico!

Raffreddamento del cuscinetto raffreddante

- Estrarre il cuscinetto dalla tasca sul lato interno della fascia.
- A seconda del grado di freddo desiderato, il cuscinetto raffreddante possono essere inseriti nel frigorifero o nello scomparto del congelatore.

In alternativa, è possibile inserire la fascia con il cuscinetto raffreddante direttamente in frigorifero o freezer:

- Inserire la fascia in un sacchetto da freezer.
- Verificare che la fascia sia asciutta.
- Interrompere il raffreddamento immediatamente prima dell'uso.
-  Dopo il raffreddamento la fascia deve essere è necessario indossata sopra a un capo di abbigliamento per ridurre il rischio di ustioni da freddo.

Inserimento del cuscinetto raffreddante

- Rovesciare l'articolo con la parte interna all'esterno e inserire il cuscinetto nell'apposita tasca (**fig. 1**). Dopo averlo inserito completamente, lisciare il cuscinetto raffreddante.
- Verificare che il cuscinetto raffreddante sia completamente inserito nella tasca (**fig. 2**).

Applicazione della benda

- Posizionare la fascia sulla parte della schiena desiderata e fissare le chiusure a strappo (**fig. 3**).
- La fascia deve essere comoda e non troppo tesa.

Applicazioni fredde

- Si consiglia di ripetere più volte le applicazioni fredde.
- Ogni applicazione deve durare 20 min. al massimo.

Pulizia e manutenzione

- Prima del primo utilizzo lavare a fondo la benda.
- Prima di lavare l'articolo rimuovere il cuscinetto raffreddante.
- Dopo due o tre utilizzi si consiglia di eseguire un ulteriore lavaggio.
- Lavare separatamente.

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire l'articolo compatibilmente con l'ambiente presso un'impresa di smaltimento autorizzata o presso il suo centro di smaltimento comunale. Osservare le norme attualmente in vigore.

Obbligo di notifica

Ogni eventuale problema grave relativo al prodotto deve essere immediatamente segnalato al produttore e all'autorità competente.

3 anni di garanzia

Il prodotto è stato realizzato con grande cura e sotto costante controllo. Riceverete su questo prodotto tre anni di garanzia dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino. La garanzia vale solo per difetti di materiale e fabbricazione e decade in caso di uso improprio o inadeguato. I suoi diritti di legge, in particolare quelli di garanzia non vengono limitati dalla presente. In caso di eventuali reclami chiamate il numero di assistenza sotto indicato o mettetevi in contatto con noi tramite e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi ulteriori interventi nel più breve tempo possibile. In ogni caso vi forniremo una consulenza personalizzata. Il periodo di garanzia non viene prolungato da eventuali riparazioni in virtù della garanzia, garanzia di legge o cortesia. Questo vale anche per pezzi sostituiti e riparati. Dopo la scadenza della garanzia eventuali riparazioni sono soggette a pagamento.

Assistenza Germania

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-mail: support@horizonte.de



Rispetti le istruzioni per l'uso



Attenzione:



Rispettare sempre tutte le avvertenze segnalate



Attenzione! Superficie fredda



Intervallo di temperatura consentito/ da -18°C a 37°C (temperatura consigliata per l'uso)



Codice articolo



Parità



Utilizzabile fino a



Data di produzione (anno): 2023



Produttore



Indica il mandatario in Svizzera



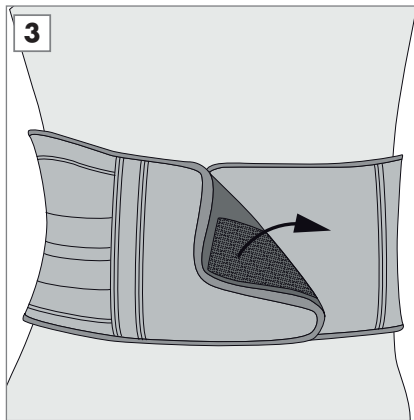
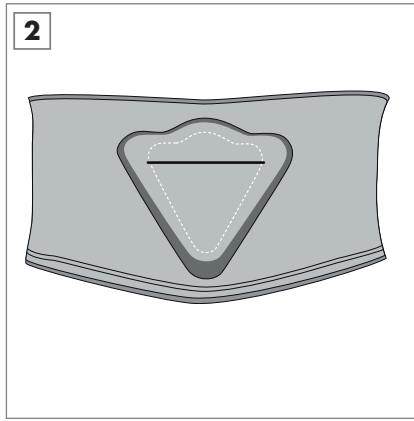
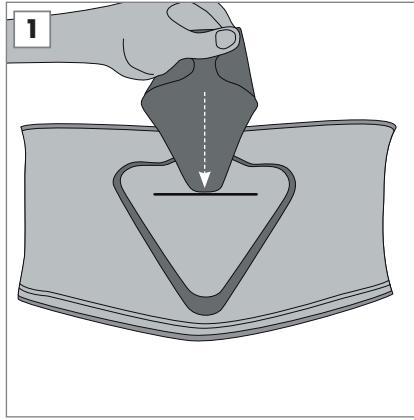
Importatore



Marcatura CE di conformità



Dispositivo medico





DE AT CH

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 452644_2307 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen.

FR CH

Vous pouvez télécharger ces manuels, ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous amène directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le code article (IAN) 452644_2307.

IT CH

Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Questo codice QR porta direttamente alla pagina di assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove è possibile inserire il codice articolo (IAN) 452644_2307 per consultare le istruzioni per l'uso.




HORIZONTE TEXTIL GMBH

Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg
DEUTSCHLAND

support@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

CH REF Jan Möstel
Robert-Seidel-Hof 70
CH-8048 Zürich

 Lidl Schweiz DL AG
Dunantstraße 15
CH-8570 Weinfelden

LOT 02023452644 2026-12

REF 124HKW61V01 Rev. 2023/35

 2023

Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung) /
Date de publication (mode d'emploi) /
Data di rilascio (istruzioni per l'uso): 2023



IAN 452644_2307